

ANGLIČTINA NA CESTY

A man is seen from the back, wearing a white short-sleeved shirt and a grey backpack. He is looking out over a vast, calm ocean under a clear sky. His right hand is raised to his forehead, and he is wearing a metal watch. The image is framed by a large, light blue circular shape.

www.onlinejazyky.cz



Kapitola 1

DOPRAVA



LETIŠTĚ	4
NÁDRAŽÍ, METRO	12
AUTO, LOŽ	18
ORIENTACE	26



Lekce 1

LETIŠTĚ

ODBAVENÍ

5

LETIŠTNÍ TABULE

7

BEZPEČNOSTNÍ KONTROLA

8

V LETADLE

9

VYZVEDÁVÁNÍ ZAVAZADEL

10

ODBAVENÍ



check-in	odbavení
check-in agent	pracovník odbavení
check-in desk	odbavovací přepážka
priority check-in	přednostní odbavení
drop-off	předání zavazadla odbaveného online
air ticket	letenka
boarding pass	palubní lístek
passport	pas
window seat	sedadlo u okna
aisle seat	sedadlo do uličky
gate	východ k letadlům
excess baggage fee	poplatek za nadváhu zavazadel
luggage (UK)	zavazadlo, zavazadla
baggage (AM)	zavazadlo, zavazadla
hand luggage (UK)	příruční zavazadlo
carry-on baggage (AM)	příruční zavazadlo
Is this the check-in desk for the 8:30 flight to Prague?	Je tohle odbavovací přepážka pro let do Prahy v 8:30?
May I have your ticket and passport, please?	Dejte mi, prosím, vaši letenku a pas.
May I have a window seat?	Mohu dostat sedadlo u okna, prosím?
How many pieces of luggage do you have?	Kolik máte zavazadel?

This is your boarding pass.	Tady je váš palubní lístek.
Your gate number is A9.	Brána číslo A9.
Boarding starts at 8 o'clock.	Nastupování do letadla začíná v 8 hodin.
You are in seat 17B.	Vaše sedadlo je 17B.
Your baggage is too heavy. You have to pay excess baggage fee.	Vaše zavazadlo je příliš těžké. Musíte zaplatit poplatek za nadváhu.

Rozšířená verze

Your plane ticket, please.	Vaši letenku, prosím.
Would you like a seat in the smoking section?	Přejete si místo pro kuřáky?
Gate number five will be open at 7.30.	Nástup je v 7.30, východ číslo 5.
Have you got any hand luggage?	Máte nějaké příruční zavazadlo?
It has to be weighed, too.	To musí také na váhu.
I want to take this backpack to the cabin as hand luggage.	Ten batoh si chci vzít s sebou do letadla jako příruční zavazadlo.
There's five kilo overweight.	Máte pět kilo nadváhu.
Here's your suitcase tag and baggage claim check.	Tady máte visačku a lístek na zavazadla.
Proceed to passport control.	Postupte k pasové kontrole.

LETIŠTNÍ TABULE

arrival	přilet
departure	odlet
check-in	odbavování
boarding	nástup
landed	letadlo přistálo
on time	načas
delayed	let zpožděn
cancelled	let zrušen
go to gate	běžte k východu
gate closed	východ uzavřen
final call, last call	poslední výzva

Rozšířená verze

The CSA OK flight number 455 to Prague will be delayed for about an hour.	Let ČSA OK 455 do Prahy bude mít asi hodinu zpoždění.
Prague Airport is closed due to bad weather.	Praha pro špatné počasí nepřijímá.
Passengers are requested to get ready for BA flight number 1265 to London.	Připravte se k odletu linky BA 1265 do Londýna.
Passengers bound for New York on the United flight number 1264 are requested to proceed to gate number nine.	Prosíme, cestující do New Yorku, let linkou United 1264, aby se dostavili k východu číslo devět.
This is the last call for OK flight number 526 of the Czech Airlines to Prague.	Poslední výzva cestujícím letu OK 526 společnosti ČSA do Prahy.
Please assemble in the departure hall, exit number seven.	Dostavte se do odletové haly, východ číslo sedm.

BEZPEČNOSTNÍ KONTROLA

electronics	elektronika
food	jídlo
knife	nůž
lighter	zapalovač
liquids	tekutiny
scissors	nůžky
selfie stick	selfie tyč
cosmetic items	kosmetika
metallic objects	kovové předměty
security check	bezpečnostní kontrola
You have to go through the security check.	Musíte projít bezpečnostní kontrolou.
Put your laptop and mobile phone into the tray, please.	Do přihrádky dejte notebook a mobilní telefon, prosím.
Put liquids and cosmetics up to 100 ml into a bag.	Do sáčku dejte tekutiny a kosmetiku o objemu do 100 ml.
What is this item?	Co je toto za předmět?
Could I see your hand baggage, please?	Mohu vidět vaše příruční zavazadlo, prosím?

V LETADLE



pilot	pilot
flight attendant	letuška, stevard
seatbelt	bezpečnostní pás
oxygen mask	kyslíková maska
emergency exit	nouzový východ
life jacket	záchranná vesta
take off	vzlétnout
land	přistát
refreshments	občerstvení
Please take your seat and fasten your seatbelt.	Prosím, usadte se a zapněte si pásy.
Please, return your seat to the upright position.	Prosím, vraťte sedadlo do svislé polohy.
Refreshments will be served in an hour.	Občerstvení bude podáváno za hodinu.
You may now unfasten your seat belt.	Nyní se můžete odpoutat.
Ladies and gentlemen, we will land in five minutes.	Dámy a pánové, za pět minut budeme přistávat.

Rozšířená verze

Ladies and gentlemen, Captain Newman of the United flight to New York and the flight crew welcome you aboard and wish you a pleasant journey.

Dámy a pánové, kapitán Newman, kapitán letadla na lince United do New Yorku se svou posádkou vás vítají na palubě a přejí vám příjemný let.

What's the altitude we are cruising at?

V jaké výšce letíme?

Can I get something for airsickness?

Můžete mi dát něco proti nevolnosti?

The plane's descending.	Letadlo už klesá.
We'll be landing in a few minutes.	Za několik minut budeme přistávat.
Could I have a blanket?	Mohl bych dostat deku?
Are drinks included?	Je pití v ceně (letenky)?
Can I have another one?	Mohu dostat ještě jedno?

VYZVEDÁVÁNÍ ZAVAZADEL

baggage reclaim (UK)	výdej zavazadel
baggage claim (AM)	výdej zavazadel
carousel	pás se zavazadly
damaged	poškozený
lost	ztracený
Where can I collect my baggage?	Kde si mohu vyzvednout má zavazadla?
At the baggage reclaim, carousel no. 3.	Na výdeji zavazadel, na pásu č. 3.
I didn't get my luggage.	Nedostal jsem své zavazadlo.
My luggage has been damaged.	Moje zavazadlo je poškozené.
My luggage has been lost.	Moje zavazadlo se ztratilo.

Rozšířená verze



I'm afraid you've lost my luggage.	Zdá se, že jste mi ztratili zavazadla.
I was on the flight number ... from ...	Přiletěl jsem letem číslo... z ...
I had two pieces of luggage.	Měl jsem dvě zavazadla.
It was a blue and a black suitcase.	Byl to modrý a černý kufr.
There are name tags on them.	Má na nich jmenovky.
Could you please find out where they are?	Můžeme mi prosím zjistit, kde jsou?
Please call me at this number and let me know.	Dejte mi prosím vědět na toto číslo.
Would it be possible to send it to me... then?	Bylo by možné poslat je potom za mnou do...?
When can I expect to have my luggage back?	Kdy mohu očekávat, že je dostanu zpátky?



Lekce 2

NÁDRAŽÍ, METRO

NA NÁDRAŽÍ A V METRU

13

JÍZDENKY

14

CESTOVÁNÍ VLAKEM

15

CESTOVÁNÍ AUTOBUSEM

16

CESTOVÁNÍ METREM

17

NA NÁDRAŽÍ A V METRU



railway station	vlakové nádraží
bus station	autobusové nádraží
platform	nástupiště
schedule (UK), timetable (AM)	jízdní řád
departures	odjezdy
arrivals	příjezdy
left luggage office	úschovna zavazadel
get on	nastoupit
get off	vystoupit
step-free access	bezbariérový přístup
underground	metro, podzemka
line	trasa, linka
zone	pásmo

JÍZDENKY

ticket office	pokladna
single ticket (UK)	jednosměrná jízdenka
one-way ticket (AM)	jednosměrná jízdenka
return ticket	zpáteční jízdenka
group ticket	skupinová jízdenka
fare	jízdné

Rozšířená verze

Where can I get the tickets?	Kde si mohu koupit jízdenky?
A first class single to Manchester, please.	Jednu jízdenku první třídy do Manchesteru, prosím.
One half ticket.	Jednu dětskou jízdenku.

CESTOVÁNÍ VLAKEM



What time is the next train for London?

V kolik hodin odjíždí další vlak do Londýna?

The express leaves at ...

Rychlík odjíždí v...

Do I have to change for Leeds?

Musím přestupovat do Leedsu?

A single ticket to Glasgow, please.

Jednosměrnou jízdenku do Glasgow, prosím.

Two returns to London.

Dvě zpáteční jízdenky do Londýna.

Is this the right platform for London?

Je tohle správné nástupiště pro vlak do Londýna?

The train is five minutes late.

Vlak je o pět minut opožděn.

Is it a through train?

Je tohle přímý vlak?

I've missed my train.

Ujel mi vlak.

Are there a left luggage or lockers around here?

Je tu někde úschovna zavazadel nebo nějaké skříňky?

Rozšířená verze

Where are the cars with seat reservations?

Kde jsou vozy s místenkovými rezervacemi?

Dover train scheduled for ten fifteen will be about ten minutes late.

Vlak z Doveru, pravidelný příjezd v 10.15, bude asi o 10 minut opožděn.

The Edinburgh express is leaving at nine thirty from platform number eight.

Rychlík do Edinburghu, pravidelný odjezd v 9 hodin 30 minut, odjíždí z osmé koleje.

Where is the dining car?

Kde je jídelní vůz?

Is this seat free?

Je toto sedadlo volné?

Excuse me, this is my seat.

Promiňte, tohle je moje sedadlo.

What station is this?

Jaká je tato stanice?

What is the next station?

Jaká je příští stanice?

CESTOVÁNÍ AUTOBUSEM

What time is the next bus to London?	V kolik odjíždí další autobus do Londýna?
Can I buy a ticket on the bus?	Mohu si koupit lístek v autobuse?
How long does the journey take?	Jak dlouho ta cesta trvá?
How many stops is it to Dover?	Kolik zastávek je to do Doveru?
When do we arrive in London?	Kdy přijedeme do Londýna?
Excuse me, is this seat free?	Promiňte, je to sedadlo volné?

Rozšířená verze

What number bus goes to the city?	Která linka autobusu jede do města?
What time is the first morning bus to Windsor?	V kolik hodin jede první ranní autobus do Windsoru?
Are you getting off?	Vystupujete?
I'm getting off as well.	Také vystupuju.
Is there a bus stop near here?	Je tu někde blízko autobusová zastávka?

CESTOVÁNÍ METREM



**Excuse me, how do I get
to an underground station?**

Promiňte, jak se dostanu do stanice
metra?

Which line do I need for Piccadilly?

Jakou linku potřebuji pro zastávku
Piccadilly?

Take the Piccadilly Line.

Jed'te linkou Piccadilly.

I'd like a seven day travelcard, please.

Chtěl bych sedmidenní cestovní průkaz,
prosím.



online
jazyky



Lekce 3

AUTO, LOŽ

NA SILNICI

19

AUTOPŮJČOVNA

20

TAXI

22

LOŽ

24

NA SILNICI



roundabout	kruhový objezd
slip road	sjezd z dálnice
ring road	silniční okruh kolem města
diversion	objížďka
parking lot	parkoviště
parking place	parkovací místo
underpass	podjezd
thoroughfare	hlavní třída
blind alley	slepá ulice
pedestrian crossing	přechod pro chodce
road under repair	práce na silnici
petrol station	benzínová stanice
traffic jam	dopravní zácpa

Rozšířená verze

Your driving licence, please.	Váš řidičský průkaz, prosím.
Did I commit any offence?	Dopustil jsem se něčeho?
You exceeded the speed limit.	Překročil jste povolenou rychlost.
You didn't give the right of way to the vehicle coming from the right.	Nedal jste přednost vozidlu zprava.
You missed the stop sign at the crossing.	Přehlédli jste značku stop na křižovatce.
Your headlights are on.	Máte rozsvícená světla.
You'll be fined.	Musíte zaplatit pokutu.

AUTOPŮJČOVNA

car rental	autopůjčovna
tank	nádrž
driving licence	řidičský průkaz
reservation	rezervace
deposit	záloha
hire (UK)	vypůjčit si, pronajmout si
rent (AM)	vypůjčit si, pronajmout si
pick-up	vyzvednout
return	vrátit
manual transmission	manuální převodovka
automatic transmission	automatická převodovka
I want to make a car rental reservation.	Rád bych si zarezervoval auto na vypůjčení.
I want to cancel my reservation.	Chci zrušit svoji rezervaci.
Do I have to pay a deposit?	Musím zaplatit zálohu?
Are there any cancellation fees?	Jsou zde nějaké storno poplatky?
Could I see your driving licence?	Mohu vidět váš řidičský průkaz?
I'd like to hire a car for two days.	Chtěl bych si vypůjčit auto na dva dny.
When can I pick it up?	Kdy si ho můžu vyzvednout?
What time do I have to return the car?	V kolik hodin musím vrátit auto?



Is it with manual or automatic transmission?	Je s manuální nebo automatickou převodovkou?
The car must be returned by 12 o'clock with a full tank.	Auto musí být vráceno do 12 hodin s plnou nádrží.
What are your rates per day?	Jaké jsou sazby na den?

Rozšířená verze

What make of car?	Jaký typ vozu?
Petrol is paid by the customer.	Benzín platí zákazník.
Here are our present rates.	Tady jsou naše současné sazby.
They include time plus kilometres.	Počítá se doba a kilometry.
Do you have a smaller one/bigger one?	Máte něco menšího/většího?
How do I open the tank/boot?	Jak se otevírá nádrž/kufr?
Does the car have air-conditioning?	Má auto klimatizaci?
Where do I find the jack?	Kde najdu hever?
What's the tank capacity?	Kolik se vejde do nádrže?
Is the third party liability included?	Je v ceně povinné ručení?

TAXI

taxi	taxi
cab	taxi (v americké angličtině nebo v britské neformálně)
taxi number	číslo na taxík
taxi rank (UK)	stanoviště taxi
taxi stand (AM)	stanoviště taxi
meter	taxametr
address	adresa
receipt	účtenka
cost	stát (o ceně)
drop	vysadit (o vozu)
Where can I get a taxi?	Kde si mohu vzít taxíka?
Would you call a taxi for me, please?	Zavolal bys mi prosím taxi?
I'd like a taxi, please.	Chtěl bych taxi, prosím.
Is there a taxi rank around here?	Je tu někde stanoviště taxíků?
Take me to the centre of the town, please.	Zavezte mě prosím do centra města.
How much will it cost to Harrods?	Kolik to bude stát do Harrods?
How long will it take?	Jak dlouho to bude trvat?
Wait for me here, please.	Počkejte tady na mě, prosím.
Is the meter switched on?	Je taxametr zapnutý?



Could I have a receipt, please?	Mohl bych dostat účtenku, prosím?
That's alright, keep the change.	To je v pořádku, drobné si nechte.
Where are you? What's the address?	Kde jste? Jaká je adresa?
What is your surname and telephone number?	Jaké je vaše příjmení a telefonní číslo?
The taxi is on its way.	Taxi je na cestě.
Where shall I drop you?	Kde vás mohu vysadit?

Rozšířená verze

Can you get me a taxi?	Můžete mi sehnat taxi?
Are you free?	Jste volný?
How much do you charge per kilometer?	Kolik si účtujete za kilometr?
How much would it be to the airport?	Kolik by to stálo na letiště?
Can you drive faster? I am in a hurry.	Můžete jet rychleji? Spěchám.
Your taximeter isn't on.	Nemáte zapnutý taxametr.
How much is it?	Kolik to dělá?
Isn't it a bit too much?	Není to trochu moc?

LOĎ

boat	člun
ship	loď
ferry	trajekt
port	přístav
pier	molo
deck	paluba
cabin	kajuta
cruise	výletní plavba
embarkation	nalodění
disembarkation	vyloďení
be seasick	mít mořskou nemoc
What time is the next ferry?	Kdy odjíždí další trajekt?
Which pier does the boat depart from?	Od jakého mola ta loď odjíždí?
What time do we land?	V kolik přistaneme?
A ticket for a car and four passengers.	Palubní lístek pro auto a čtyři pasažéry.
I'd like a two berth cabin.	Chtěl bych dvojlůžkovou kajutu.
Please, vacate your cabins.	Prosím, opusťte své kajuty.
All car passengers, please make your way down to the car decks for disembarkation.	Všichni cestující s auty, prosím sejděte dolů na palubu aut pro vyloďení.



Rozšířená verze

How do we get to the ferry port?	Jak se dostaneme do přístavu trajektů?
How long before the departure time should we check-in?	Jak dlouho před vyplutím je třeba se odbavit?
What is the crossing time?	Jak dlouho trvá plavba?
Is there a bar/ a restaurant on board?	Je na lodi bar/ restaurace?
Do you have something for seasickness?	Máte něco proti mořské nemoci?



Lekce 4

ORIENTACE

MÍSTA VE MĚSTĚ

27

PTANÍ SE NA CESTU

28

POPIS CESTY

29

MÍSTA VE MĚSTĚ



restaurant	restaurace
café	kavárna
bar	bar
bank	banka
police station	policejní stanice
hospital	nemocnice
road	cesta, silnice
street	ulice
pharmacy (AM)	lékárna
the chemist's (UK)	lékárna
department store	obchodní dům
post office	pošta

PTANÍ SE NA CESTU

Excuse me.

Promiňte.

I think I got lost.

Myslím, že jsem se ztratila.

Is that Paris Street?

Je toto Pařížská ulice?

I need to get to the nearest bank.

Musím se dostat do nejbližší banky.

How do I get to the hospital?

Jak se dostanu do nemocnice?

Can you tell me where the post office is?

Můžete mi říct, kde je pošta?

Rozšířená verze

Where is it?

Kde to je?

How do I get there?

Jak se tam dostanu?

Is this the right way to...?

Můžete mi ukázat cestu do...?

Can you show it to me on the map?

Můžete mi to ukázat na mapě?

Can we get there by car?

Dá se tam dojet autem?

How long does it take on foot?

Jak dlouho je to pěšky?



POPIS CESTY

turn right	odbočte vpravo
turn left	odbočte vlevo
take the first right	zatočte na první odbočce vpravo
take the second left	zatočte na druhé odbočce vlevo
it's on your right	je to na pravé straně
it's on your left	je to na levé straně
it's opposite	je to naproti
go straight ahead	běžte rovně
go straight on	běžte rovně
go along	jděte podél
Turn left at the crossroads.	Na křižovatce zabočte vlevo.

Rozšířená verze

Go straight on as far as the traffic lights.	Jděte rovně až k semaforu.
Then take the first stree to the left.	Pak se dejte první ulicí vlevo.
Go back to St Margaret's Church.	Vraťte se ke kostelu sv. Markéty.
Cross the bridge.	Přejděte přes most.
And ask someone there.	A zeptejte se někoho tam.
On the corner over there.	Tam na rohu.



Kapitola 2

UBYTOVÁNÍ



HOTEL	_____	32
KEMPOVÁNÍ	_____	40
DALŠÍ ZPŮSOBY UBYTOVÁNÍ	_____	46



Lekce 1

HOTEL

REZERVACE POKOJE 33

PŘIHLÁŠENÍ A ODHLÁŠENÍ SE Z POBYTU

35

HOTELOVÉ VYBAVENÍ

36

BĚHEM POBYTU

38

REZERVACE POKOJE



single room	jednolůžkový pokoj
double room	dvojlůžkový pokoj (manželská postel)
twin room	dvojlůžkový pokoj (2x jednolůžko)
triple room	trojlůžkový pokoj
breakfast	snídaně
half board	polopenze
full board	plná penze
book	rezervovat
make a reservation	zarezervovat
bed and breakfast	nocleh se snídaní
extra bed	přistýlka
bath	vana
shower	sprcha
sea view	výhled na moře
suite	apartmá
en-suite bathroom	vlastní koupelna
vacancy	volný pokoj
check-in	přihlášení na hotel
check-out	odhlášení se z hotelu

Can I book a room?	Můžu si zarezervovat pokoj?
Do you have any vacancies?	Máte volné pokoje?
Does the room have?	Má ten pokoj...?
Do you allow pets?	Jsou na pokoji povoleni domácí mazlíčci?
What's the price per night?	Jaká je cena za noc?
Is breakfast included?	Je snídaně v ceně?
I'd like a room with...	Rád/a bych pokoj s...
How long will you be staying?	Jak dlouho budete ubytováni?
What sort of room would you like?	Jaký typ pokoje byste si přál/a?

Rozšířená verze

Can you put me up for two nights?	Můžete mě ubytovat na dvě noci?
Do I pay now or on departure?	Platím teď nebo při odjezdu?
We are going to stay for three days.	Zdržíme se tři dny.

PŘIHLÁŠENÍ SE A ODHLÁŠENÍ Z POBYTU

I've got a reservation.

Mám rezervaci.

My booking was for a twin room.

Zarezoval jsem si dvojlůžkový pokoj.

What time is breakfast?

V kolik hodin je snídaně?

What time does the restaurant open for dinner?

V kolik hodin se otevírá restaurace na večeři?

Where is the lift?

Kde je výtah?

What's your name please?

Jak se jmenujete, prosím?

Could I take your credit card number?

Mohu poprosit o číslo Vaší kreditní karty?

Would you like any help with your luggage?

Chtěli byste pomoci se zavazadly?

Here's your room key.

Tady je klíč od vašeho pokoje.

Your room number is...

Číslo Vašeho pokoje je...

Enjoy your stay.

Užijte si pobyt.

What time do I have to check out?

V kolik hodin se musím odhlásit?

Would it be possible to have a late check-out?

Je možné se odhlásit později?

I'd like to check out.

Rád bych se odhlásil.

How would you like to pay?

Jak byste rád zaplatil?

I would like to pay by credit card/in cash.

Rád bych zaplatil kartou/hotově.

I would like to pay in cash.

Rád bych zaplatil hotově.

Have you used the minibar?

Použili jste minibar?

Could we have some help bringing our luggage down?

Mohl by nám někdo pomoci snést zavazadla dolů?

Do you have anywhere we could leave our luggage?

Mohli bychom si někde uschovat zavazadla?

HOTELOVÉ VYBAVENÍ

reception	recepce
air-conditioning	klimatizace
heating	topení
minibar	minibar
swimming pool	plavecký bazén
keycard	karta k otevírání dveří
key	klíč
balcony	balkón
lift	výtah
sheet	prostěradlo
blanket	přikrývka
hairdryer	fén
towel	ručník
shampoo	šampón
soap	mýdlo
toilet paper	toaletní papír
safe-deposit box	trezor



car park	parkoviště
wheelchair access	bezbariérový přístup
Do you have a car park?	Máte parkoviště?
Do you have a wheelchair access?	Je tam bezbariérový přístup?
Could I have a towel please?	Mohu dostat ručník, prosím?
Could I have an extra blanket?	Mohu dostat další přikrývku?
Could you please change the sheets?	Můžete vyměnit prostěradla?

BĚHEM POBYTU

bill	účet
room service	pokožová služba
wake-up call	budíček po telefonu
noisy	hlasitý
disturb	vyrušovat
Put it on my bill, please.	Přidejte mi to na účet, prosím.
I'd like to order room service.	Rád bych si objednal pokojovou službu.
Could you give me a wake-up call?	Mohli byste mě prosím vzbudit?
Could I have breakfast in my room, please?	Mohl bych si objednat snídani do pokoje, prosím?
Could you please call me a taxi?	Mohl byste mi prosím zavolat taxi?
The key doesn't work.	Klíč nefunguje.
There is no hot water.	Neteče teplá voda.
The room is noisy.	V pokoji je hlučno.
The room is too hot.	V pokoji je příliš vedro.
The heating doesn't work.	Nefunguje topení.
There are no towels.	Nejsou tam žádné ručníky.
I've lost my room key.	Ztratil jsem klíč od pokoje.



Do not disturb.

Nevyrušovat.

We will take care of it.

Postaráme se o to.

We will sort it out.

Vyřešíme to.

Rozšířená verze

I can't turn on/off the air conditioning.

Nemůžu zapnout/vypnout klimatizaci.

There is no soap and toilet paper in my room.

Není tu žádné mýdlo ani toaletní papír.

My room door won't open.

Nejde mi otevřít pokoj.



Lekce 2

KEMPOVÁNÍ

KEMPOVÁNÍ

41

DRUHY KEMPOVÁNÍ

42

V KEMPU

43

POTŘEBY PRO KEMPOVÁNÍ

44

KEMPOVÁNÍ



Hello, may we camp here?	Dobrý den, můžeme tu kempovat?
Do you have a free pitch at the campsite?	Máte nějaké volné místo na tábořišti?
I would like a space for one tent and a car.	Chtěl bych jedno místo pro stan a pro auto.
Excuse me, where is the nearest campsite?	Promiňte, kde je nejbližší tábořiště?
Do you have a free hut for a week?	Máte volnou chatu na týden?
Is there a free place/pitch for a tent?	Je tu nějaké volné místo pro stan?
Where can we pitch our tent?	Kde si můžeme postavit stan?
We'd like to hire a tent.	Chtěli bychom si půjčit stan.
We need a four person tent.	Potřebujeme stan pro čtyři.
Do you provide bed clothes?	Poskytujete ložní prádlo?
We'd like a caravan pitch.	Rádi bychom místo pro karavan.
How much do you charge per night?	Kolik si účtujete za noc?
How much do you charge per person?	Kolik si účtujete za osobu?
How much is the parking fee?	Kolik stojí poplatek za parkování?
When is the check-out time?	Kdy se musíme odhlásit?
Do you allow pets?	Smí sem domácí mazlíčci?
Is there a free Wi-Fi connection in the campsite area?	Je v tábořišti WiFi zdarma?
Where are the showers?	Kde jsou sprchy?
Can I borrow two tennis rackets?	Mohu si půjčit dvě tenisové rakety?

Rozšířená verze

Where is the nearest camping site?	Kde je nejbližší kemp?
Can we camp here?	Můžeme tady kempovat?
Do you have a vacancy?	Máte volné místo?
Do I pay per a person or for a tent?	Platí se za osobu nebo za stan?

DRUHY KEMPOVÁNÍ

camping holiday	kempovací dovolená
tent	stan
RV (recreational vehicle)	obytný vůz
caravan	karavan
mobile home	mobilní dům
static caravans	statický karavan
hut	chata
backpacking	cestování s batohem
hiking	pěší turistika

V KEMPU



campground (AM)	tábořiště
campsite (UK)	tábořiště
campfire	táborák
canteen	jídelna
campsite capacity	kapacita tábořiště
pitch	plocha pro stan
kiosk	kiosek
facility for washing dishes	zařízení pro mytí nádobí
sports facilities	sportovní vybavení
sanitary facilities	sociální zařízení
tent pitches with electric hook-ups	plochy pro stany s elektrickou přípojkou
non-electric camping pitches	plocha pro stany bez elektřiny
hard standings for vehicles	parkoviště pro vozidla
flush toilets	splachovací záchody
baby changing area	přebalovací prostor
disabled toilets	toalety pro invalidy
free hot water available at all times	kdykoliv zdarma horká voda k dispozici
drinking water points	místa s pitnou vodou
laundrette with washing machines	prádelna s pračkou

POTŘEBY PRO KEMPOVÁNÍ

sleeping bag	spací pytel
folding chairs	skládací židle
peg	kolík
air bed	nafukovací matrace
gas canister	plynová bomba
camping stove	vaříč
awning	markýza
air pump	pumpička
flashlight (AM)	baterka
torch (UK)	baterka
lantern	lampion
penknife	kapesní nůž
match	sírka
dehydrated food	dehydrovaná strava



compass

kompas

rope

provaz

first aid kit

lékárnička

insect repellent

repelent proti hmyzu



online
jazyky



Lekce 3

DALŠÍ ZPŮSOBY UBYTOVÁNÍ

AIRBNB

47

HOSTEL

48

AIRBNB



host	hostitel
guest	host
amenities	vymoženosti
appliances	spotřebiče
furniture	nábytek
date	datum
cleaning fee	poplatek za úklid
neighbourhood	sousedství
spare room	volný pokoj
free cancellation	zrušení zdarma
local experience	místní zkušenosti
review	recenze, hodnocení
When will you be arriving?	Kdy dorazíte?
What time will you be arriving?	V kolik hodin dorazíte?
I hope to arrive at about 7 o'clock in the evening.	Rád bych dorazil v 7 večer.
How do I find the flat?	Jak váš byt najdu?
How do I get inside the building?	Jak se dostanu do budovy?
What kind of amenities can I expect?	Jaké vymoženosti můžu očekávat?
What appliances do you have in your flat?	Jaké spotřebiče máte v bytě?
What is the name of the network?	Jak se jmenuje vaše WiFi?

What is the Wi-Fi password?	Jaké je heslo na Wi-Fi?
Can I use all the equipment here?	Mohu používat všechno vybavení tady?
Can I use your washing machine?	Mohu použít vaši pračku?
Please, don't use the coffee maker, it is broken.	Prosím nepoužívejte kávovar, je rozbitý.
When I check out, should I empty the trash bins?	Až se budu odhlašovat, mám vynést odpadkový koš?
How do I check out?	Jak se odhlásím?
How will I give you the keys back?	Jak vám vrátím klíče?
Leave the keys in the postbox, please.	Nechte klíče ve schránce, prosím.
Just leave the keys inside and shut the door, please.	Nechte klíče uvnitř a zabouchněte dveře, prosím.

HOSTEL

cheap accommodation	levné ubytování
dorm room	společný pokoj
private room	soukromý pokoj
shared bathroom	společná koupelna
valuables	cennosti
backpacker	batůžkář
budget traveller	cestovatel s rozpočtem
bunk bed	palanda
lock	zámek



flip flops

žabky

Hello, I have a reservation for tonight.

Dobrý den, mám rezervaci na dnešní noc.

Could I see your passport, please?

Mohu vidět váš pas, prosím?

All right, that will be 40 pounds for two nights.

Dobře, bude to 40 liber za dvě noci.

Here is the key.

Tady je klíč.

Your room is number six.

Máte pokoj číslo šest.

How much is the private room?

Kolik stojí soukromý pokoj?

How many beds are in the dorm room?

Kolik postelí je ve společném pokoji?

Could I see the dorm room?

Mohl bych vidět společný pokoj?

Ok, I will stay here.

Dobře, zůstanu tady.

The key deposit is 40 pounds.

Záloha na klíč je 40 liber.

Can you be quiet please?

Mohl byste být tiše, prosím?

Sorry, but this is my towel.

Pardon, to je můj ručník.

Can I borrow your charger? I have forgotten mine.

Mohl bych si půjčit tvoji nabíječku?
Zapomněl jsem svou.

I would like a bottom bunk.

Rád bych spal na palandě dole.



online
jazyky



Kapitola 3

ZÁBAVA



RESTAURACE A KAVÁRNY	52
NAKUPOVÁNÍ	62
PAMÁTKY	76



online
jazyky



Lekce 1

RESTAURACE A KAVÁRNY

V RESTAURACI

53

JÍDLO A NÁPOJE

56

V KAVÁRNĚ

59

DEZERTY

60

KÁVA

60

RYCHLÉ OBČERSTVENÍ

61

V RESTAURACI



starter	předkrm
main course	hlavní chod
side dish	příloha
dessert	dezert
book a table	zarezervovat stůl
order	objednat si
bill	účet
three course meal	tříchodové menu
waiter	číšník
waitress	servírka
chef	šéfkuchař
starter	předkrm
fork	vidlička
knife	nůž
spoon	lžíce
cutlery	přístroj
tip	spropitné
pay separately	platit zvlášť
kitchen	kuchyň
cuisine	kuchyně (tradiční pokrmy určité země)

menu	jídelní lístek
wine list	vinný lístek
spicy	pálivý
salty	slaný
Do you have a reservation?	Máte rezervaci?
We have a reservation for 2 people.	Máme rezervaci pro dva.
I have booked a table in the name of Novak.	Mám zarezervovaný stůl na jméno Novák.
Do you have any free tables?	Máte nějaký volný stůl?
Excuse me!	Promiňte
Would you like to order?	Chtěli byste si objednat?
Can I get you something to drink?	Můžu vám donést něco k pití?
I haven't decided yet.	Ještě jsem si nevybral.
I would like a bottle of wine, please.	Rád bych lahev vína, prosím.
I'll have the chicken breast.	Dám si kuřecí prso.
Do you have any desserts?	Máte nějaké dezerty?
Could I have a glass of sparkling water?	Mohu poprosit o skleničku perlivé vody?
Could I see the menu, please?	Mohl bych dostat jídelní lístek prosím?
Could we have a menu in English language, please?	Mohl bych dostat jídelní lístek v angličtině?
I would like to order a smaller portion for my kids.	Chtěl bych objednat menší porci pro mé děti.
Could we have a jug of tap water with lemon, please?	Mohli bychom dostat džbánek vody z kohoutku s citronem?
I'm being served, thanks.	Už nás obsluhují, děkujeme.

ZÁBAVA - RESTAURACE A KAVÁRNY

May I have some cutlery, please?	Mohli bychom dostat příbory, prosím?
What time does the kitchen close?	V kolik zavírá kuchyně?
What do you recommend?	Co byste doporučil?
I am allergic to peanuts.	Jsem alergický na arašidy.
Enjoy your meal!	Dobrou chuť!
Is everything alright with your meal?	Je všechno v pořádku?
This meal is cold.	To jídlo je studené.
This isn't what I have ordered.	Tohle jsem si neobjednal.
Would you like anything else?	Dal byste si ještě něco?
Could you bring me the bill please?	Mohu poprosit o účet, prosím?
I will pay in cash.	Zaplatím hotově.
Can we pay separately?	Můžeme platit zvlášť?
Can I pay by card?	Mohu platit kartou?

JÍDLO A NÁPOJE

pizza	pizza
sandwich	sendvič
chips	hranolky
pasta	pizza
rice	rýže
meat	maso
chicken	kuře
chicken breast	kuřecí prso
beef	hovězí
pork	vepřové
fish	ryba
soup	polévka
mineral water	minerální voda
still water	neperlivá voda
sparkling water	perlivá voda
coffee	káva
milk	mléko
tea	čaj
wine	víno
beer	pivo
spirit	tvrdý alkohol

Rozšířená verze

cold food	studená jídla
hot meals	teplá jídla
short orders	minutky
vegetarian meals	vegetariánské pokrmy
omelette	omeleta
open sandwich	obložený chlebiček
broth	vývar
potato soup	bramborová polévka
onion soup	cibulová polévka
Wiener schnitzel	obalovaný řízek
cutlet	přírodní řízek
poultry	drůbež
turkey	krocan
goose	husa
duck	kachna
game	zvěřina
seafood	plody moře
prawn, shrimps (AM)	krevetky
oysters	ústřice
trout	pstruh
tuna	tuňák
salmon	losos
cod	treska
spaghetti	špagety

pasta salad	těstovinový salát
risotto	rizoto
spinach	špenát
potato salad	bramborový salát
mashed potatoes	bramborová kaše
dumpling	knedlík
garnish	obloha
ketchup	kečup
mustard	hořčice
mayonnaise	majonéza
tartare sauce	tatarská omáčka
pickles	nakládaná zelenina

V KAVÁRNĚ



orange juice	pomerančový džus
biscuit	sušenka
bread	chléb
toast	toast
muffin	muffin
croissant	croissant
sausage	párek
egg	vejce
cheese	sýr
jam	džem
cereal	cereálie
eat in	jíst doma
take away	jídlo s sebou
sugar	cukr
I would like a small espresso.	Chtěl bych malé espresso.
I would like a large latte.	Chtěl bych velké latté.
Eat in or take away?	Tady nebo s sebou?
I would like two take-away coffees.	Chtěl bych dvě kávy s sebou.
How much is it?	Kolik to bude?
Do you want milk or sugar into your coffee?	Chcete mléko nebo cukr do vaší kávy?
I would like both.	Chtěl bych obojí.

DEZERTY

cake	dort
apple pie	jablečný koláč
cheesecake	cheesecake
ice-cream	zmrzlina
chocolate mousse	čokoládová pěna
chocolate fondant	čokoládový fondant
pancakes	lívance
whipped cream	šlehačka
sweets	sladkosti

KÁVA

coffee with milk	káva s mlékem
coffee without milk	káva bez mléka
a cup of coffee	šálek kávy
a mug of coffee	hrneček kávy
white coffee	bílá káva
black coffee	černá káva
pot of coffee	konvička kávy
fresh coffee	čerstvá káva
strong coffee	silná káva
weak coffee	slabá káva



decaf coffee	káva bez kofeinu
coffee machine	kávovar
espresso	espresso
latte	latté
cappuccino	cappuccino
Americano	Americano
filter coffee	filtrovaná káva
iced coffee	ledová káva
instant coffee	instantní káva

RYCHLÉ OBČERSTVENÍ

fast food	rychlé občerstvení
drive-through	občerstvení do auta
drive-thru	občerstvení do auta
Chinese	čínské jídlo
And then?	A potom?
takeaway (UK)	jídlo s sebou, dovoz
takeout (AM)	jídlo s sebou, dovoz
Let's have a takeaway tonight.	Objednejme si dneska jídlo domů.



Lekce 2

NAKUPOVÁNÍ

V OBCHODĚ S OBLEČENÍM

63

OBLEČENÍ

64

NAKUPOVÁNÍ OBLEČENÍ

67

MATERIÁLY

68

V OBCHODECH

68

OBCHODY

71

V SUPERMARKETU

72

JÍDL

73

JAK PLATIT

75



V OBCHODĚ S OBLEČENÍM

wear	obléct
size	velikost
small	S/36
medium	M/38
large	L/40
extra large	XL/42
extra small	XS/34
try on	vyzkoušet
fit	padnout
fitting rooms	kabinky
suit	slušet
shop assistant	obchodní asistentka
washable	pratelné
dry-cleaned	pro suché čištění
menswear	pánské oblečení
womenswear	dámské oblečení
childrenswear	dětské oblečení
babywear	oblečení pro miminka

OBLEČENÍ

trousers	kalhoty
shirt	košile
T-shirt	tričko
jacket	bunda
skirt	sukně
dress	šaty
socks	ponožky
jumper	svetřík
coat	kabát
shorts	šortky
top	top
jeans	džíny
trainers	tenisky
boots	vysoké boty
shoes	boty
sweater	svetr
hat	klobouk
cap	čepice



gloves	rukavice
tie	kravata
suit	oblek
swimwear	plavky
sunglasses	sluneční brýle

Rozšířená verze

sweatshirt	mikina
pyjamas	pyžamo
underwear	spodní prádlo
knickers	kalhotky
bra	podprsenka
Y-fronts	slipy
stockings	punčochy
swimsuit	dámské plavky
swimming trunks	pánské plavky
raincoat	plášť do deště
sleeve	rukáv
short-sleeved	s krátkým rukávem
long-sleeved	s dlouhým rukávem
hood	kapuce
waterproof	voděodolný
flat shoes	boty bez podpatků

pumps	lodičky
loafers	mokasíny
hiking boots	turistické boty
sandals	sandály
slippers	přezůvky
high boots	kozačky
buttons	knoflíky
bracelet	náramek
chain	řetízek
earrings	náušnice
handbag	kabelka
umbrella	deštník
scarf	šála

NAKUPOVÁNÍ OBLEČENÍ



Can I help you?	Mohu vám pomoci?
I'm just browsing, thanks.	Jen se dívám, děkuji.
Would you like anything else?	Ještě něco dalšího?
Here's your change and your receipt.	Tady máte drobné nazpět a účtenku.
Does it fit?	Padne vám to?
What size do you want?	Jakou velikost chcete?
Have you got this in a smaller size?	Máte tohle v menší velikosti?
It's just right.	Je to skvělé.
I'm afraid it doesn't fit.	Bohužel mi nesedí.
How much is it?	Kolik to stojí?
How much is that in the window?	Kolik stojí to ve výloze?
Could I try this on?	Mohu si to vyzkoušet?
It suits you.	Sluší vám to.
Is this the only colour you've got?	Tohle je jediná barva, kterou máte?
What is this made of?	Z čeho je to vyrobené?
Is this washable?	Smí se to prát?
It has to be dry-cleaned.	Tohle je jen pro suché čištění.
I'll take these.	Vezmu si tyhle.

MATERIÁLY

cloth	tkanina
cotton	bavlna
wool	vlna
linen	len
silk	hedvábí
lace	krajka
polyester	polyester
leather	kůže

V OBCHODECH

stamp	poštovní známka
postcard	pohled
tissue	kapesníček
battery	baterka
toothbrush	kartáček na zuby
toothpaste	pasta na zuby
change	drobné
receipt	účtenka
lounger	lehátko
parasol	slunečník
sunscreen	opalovací krém



washing-up liquid (UK), dish soap (AM)	prostředek na nádobí
carrier bag	nákupní taška
queue	fronta
window	výloha
open 24 hours a day	otevřeno nonstop
special offer	speciální nabídka
sale	výprodej
clearance sale	doprodej
closing down sale	výprodej před uzavřením prodejny
good value	dobrá hodnota
buy 1 get 1 for free	kupte 1 a dostanete 1 zdarma
reduced to clear	zlevněno pro doprodej
half price	za poloviční cenu
seasonal sale	sezónní výprodej
souvenirs	suvenýry
pickpocket	kapsář
return	vrátit
refund	vrácené peníze
What time are you open?	V kolik otvíráte?
We're open from...to..., seven days a week.	Máme otevřeno od...do..., sedm dní v týdnu.
Sorry, we don't have any left.	Omlouváme se, už žádné nemáme.

Can you tell me where the...is?	Můžete mi říct, kde je....?
Have you got anything cheaper?	Máte něco levnějšího?
Do you know anywhere else I could try?	Víte, kde jinde bych to mohl zkusit?
Does it come with a guarantee?	Má to záruku?
I'd like to return this.	Rád bych tohle vrátil.
I'd like to change this for a different size.	Rád bych tohle vyměnil za jinou velikost.
Could I have a refund?	Mohu poprosit o vrácení peněz?

Rozšířená verze

shower gel	sprchový gel
shampoo	šampón
after sun lotion	krém po opalování
deodorant	deodorant
plaster	náplast

OBCHODY



supermarket	supermarket
butcher's	řeznictví
greengrocer's	ovoce a zelenina
baker's	pekařství
pharmacy	lékárna
toy shop	hračkářství
pet shop	zverimex
dry cleaner's	čistírna
kiosk	stánek
bookshop	knihkupectví
newsagent's	trafika
post office	pošta
department store	obchodní dům
shopping centre	obchodní centrum
corner shop	obchůdek se smíšeným zbožím
souvenir shop	obchod se suvenýry
shoe shop	obchod s obuví
gift shop	obchod s dárkovými předměty
market	trh

Rozšířená verze

antique shop	starožitnictví
barber's	holičství
fishmonger's	rybárna
hairstylist's	kadeřnictví
sweetshop	cukrárna

V SUPERMARKETU

bread counter	oddělení s pečivem
meat section	oddělení s masem
frozen food section	oddělení s mraženými potravinami
half a kilo	půl kila
300 grams	300 gramů
Are you being served?	Už dostáváte?
carrier bag	nákupní taška
item	položka
shopping trolley	nákupní vozík
basket	košík
family pack	rodinné balení
ready-made dish	hotová jídla

JÍDLO



milk	mléko
eggs	vejce z volného chovu
bread rolls	housky
baguette	bageta
yoghurt	jogurtu
dairy products	mléčné výrobky
beef	hovězí
pork	vepřové
chicken	kuřecí
salmon	losos
ham	šunka
salami	salám
tomato	rajče
pepper	paprika
cucumber	okurka
apple	jablko
peach	broskev
watermelon	vodní meloun

Rozšířená verze

aubergine	lilek
cabbage	zelí
cauliflower	květák
frozen peas	mražený hrášek
full-fat milk	plnotučné mléko
lettuce	hlávkový salát
mackerel	makrela
semi-skimmed milk	polotučné mléko
sour cream	zakysaná smetana
tinned tomatoes	rajčata v plechovce
fish fingers	rybí prsty
mashed potatoes	bramborová kaše
corned beef	hovězí v konzervě
whipped cream	šlehačka
butter	máslo
flour	mouka
honey	med
spread	pomazánka
grapes	hrozný
grapefruit	grep
pear	hruška
raspberry	malina
blueberry	borůvka
blackberry	ostružina
apricot	meruňka
garlic	česnek
onion	cibule

JAK PLATIT



Do you take credit cards?

Berete karty?

Can I pay by cheque?

Mohu platit šekem?

I'll pay in cash.

Zaplatím hotově.

I'll pay by card.

Zaplatím kartou.

Could I have a receipt, please?

Mohu poprosit o účtenku?

Enter your PIN, please.

Zadejte Váš PIN, prosím.

Remove your card, please.

Odeberte kartu, prosím.



Lekce 3

PAMÁTKY

PAMÁTKY

77

V TURISTICKÉM INFORMAČNÍM CENTRU

78

OTEVÍRACÍ DOBA, VSTUPNÉ A DALŠÍ

79

V MUZEU A GALERII

80

NÁVŠTĚVA PAMÁTEK

81

CEDULE

82



PAMÁTKY

historical building	historická budova
sight	památká
cathedral	katedrála
church	kostel
temple	chrám
monastery	klášter
chateau	zámek
castle	hrad
museum	muzeum
gallery	galerie
statue	socha
historical monument	historický monument
memorial	památník
square	náměstí
city centre	centrum města
residence	rezidence
palace	palác
tower	věž

V TURISTICKÉM INFORMAČNÍM CENTRU

guidebook	knižní průvodce
map	mapa
sightseeing	prohlížení památek
nature reserve	přírodní rezervace
seaside resort	přímořské letovisko
mountain	hora
visitor	návštěvník
tourist information centre	turistické informační centrum
Do you have the map of the city?	Máte mapu města?
What's the best way to get around the city?	Jaký je nejlepší způsob přepravy po městě?

OTEVÍRACÍ DOBA, VSTUPNÉ A DALŠÍ



ticket	vstupenka
ticket price	cena vstupenky
admission	vstupné
adults	dospělí
children	děti
children under 3 years	děti do 3 let
students	studenti
visitor with a disability	invalida
concession	sleva
senior citizens	senioři
opening times	otevírací doba
closing times	zavírací doba
public holiday	státní svátek
Christmas day	Štědrý den
exhibition	výstava
guided tour	prohlídka s průvodcem
queue	fronta
exit	východ
audio guide	audio průvodce
gift shop	obchod s dárkovým zbožím
souvenir	suvenýry
cloakroom	šatna

V MUZEU A GALERII

prehistory	pravěký
ancient	starověký
medieval	středověký
renaissance	renesance
baroque	baroko
museum of natural history	muzeum přírodní historie
museum of naval history	muzeum námořní historie
war history	válečná historie
painting	obraz
classical paintings	klasické obrazy
modern art	moderní umění
impressionist paintings	impresionistické obrazy

NÁVŠTĚVA PAMÁTEK



What tickets do you have available?

Jaké lístky nabízíte?

Do we need to book a ticket ahead?

Musíme si zamluvit lístky předem?

How much are the tickets?

Kolik stojí lístky?

Where does the queue end, please?

Prosím, kde končí fronta?

I'd like two tickets please.

Prosím dva lístky.

Is there a discount for students?

Máte slevu pro studenty?

Is there an admission charge?

Platí se vstup?

What time do you close?

V kolik zavíráte?

The museum is closed on Mondays.

Muzeum je v pondělí zavřené.

Where is the cloakroom?

Kde je šatna?

**You have to leave your bags
in the cloakroom.**

Musíte nechat své tašky v šatně.

Are there any guided tours?

Máte nějaké prohlídky s průvodcem?

What time does a guided tour start?

V kolik začíná prohlídka s průvodcem?

Would you like an audio-guide?

Chtěli byste audio průvodce?

Do you have an audio-guide in Czech?

Máte audio průvodce v češtině?

Do you have a plan of the castle?

Máte mapku hradu?

Can I take photographs?

Můžu fotit?

Who is this painting by?

Kdo tohle namaloval?

Rozšířená verze

Can I buy postcards/souvenirs around here?

Můžu tu někde koupit pohledy/souvenýry?

Could we stay here a little while and take a look around?

Můžeme se tady chvíli zdržet a podívat se kolem?

Are there public toilets near here?

Jsou tu někde veřejné záchodky?

CEDULE

No photographs

Zákaz fotografování

Keep off the grass

Nevstupujte na trávník

Wet paint

Mokrý nátěr

Mind the step

Pozor

Watch your step

Pozor

Keep silence

Udržujte ticho, prosím

Beware of pickpockets

Pozor na kapsáře

No smoking

Zákaz koření

Rozšířená verze



Drinking water	Pitná voda
Lift (UK), Elevator (AM)	Výtah
First Aid	První pomoc
Exit	Východ
Emergency exit	Nouzový východ
Gents, Gentlemen	Pánové
Ladies	Dámy
Lost property office	Ztráty a nálezy
No parking	Zákaz parkování
Out of order	Mimo provoz
Occupied	Obsazeno
Ticket office	Prodejna jízdenek/vstupenek
Toilets	Toalety



online
jazyky



Kapitola 4

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ



ZDRAVOTNÍ PROBLÉMY	86
ZÁCHRANNÁ SLUŽBA	96
ZTRÁTA A KRÁDEŽ	106



online
jazyky



Lekce 1

ZDRAVOTNÍ PROBLÉMY

TĚLO A ORGÁNY

87

VYSVĚTLOVÁNÍ PŘÍZNAKŮ

88

NEMOCI A ZDRAVOTNÍ PROBLÉMY

90

VYŠETŘENÍ

92

LÉČBA

93

V LÉKÁRNĚ

94

POJIŠTĚNÍ

95

TĚLO A ORGÁNY

head	hlava
eye	oko
nose	nos
ear	ucho
mouth	ústa
arm	paže
hand	ruka
leg	noha
foot (feet)	chodidlo (chodila)
body	tělo
tooth (teeth)	zub (zuby)
chest	hrudník
back	záda
ankle	kotník
brain	mozek
heart	srdce
appendix	slepé střevo



Rozšířená verze

throat	hrdlo
jaw	čelist
gum	dáseň
bone	kost
skeleton	kostra
blood	krev
skull	lebka
kidney	ledvina
bladder	močový měchýř
organ	orgán
backbone	páteř
lung	plíce

VYSVĚTLOVÁNÍ PŘÍZNAKŮ

I'm not feeling (very) well.	I have a heart condition.
I feel ill/sick.	Je mi špatně.
I'd like to see a doctor.	Rád bych šel k doktorovi.
My... hurt(s).	Bolí mě ...
I suffer from hay fever.	Trpím sennou rýmou.



I've got a fever.

Mám horečku.

I've got a toothache.

Bolí mě zub.

I have constipation.

Mám zácpu.

I'm having a difficulty breathing.

Špatně se mi dýchá.

I've been feeling very tired.

Poslední dobou se cítím hodně unavený.

One of my fillings has come out.

Vypadla mi plomba.

I've chipped a tooth.

Uštípl jsem si zub.

I've burnt myself.

Popálil jsem se.

I feel dizzy.

Točí se mi hlava.

An insect bit me.

Bodnul mě nějaký hmyz.

I can't move my arm.

Nemohu hýbat rukou.

I think that I have eaten something bad.

Myslím, že jsem snědl něco špatného.

I'm pregnant.

Jsem těhotná.

I have a heart condition.

Mám nemocné srdce.

Rozšířená verze

Something is wrong with my leg.

Mám něco s nohou.

I have a terrible backache.

Hrozně mě bolí záda.

My ear is hurting.

Píchá mě v uchu.

I can't sleep.

Nemůžu spát.

NEMOCI A ZDRAVOTNÍ PROBLÉMY

cold	rýma
flu	chřipka
tonsillitis	angína
indigestion	zažívací potíže
allergy	alergie
tooth decay	zubní kaz
cough	kašel
headache	hlava
nausea	nevolnost
sore throat	bolest v krku
swollen	oteklý
asthma	astma
rash	vyrážka
virus	virus
infection	infekce
hay fever	senná rýma
migraine	migréna
food poisoning	otrava jídlem
diarrhoea	průjem

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ - ZDRAVOTNÍ PROBLÉMY



temperature	teplota
fever	horečka
high blood pressure	vysoký krevní tlak
low blood pressure	vysoký krevní tlak
vomit	zvracet
travel sickness	nevolnost při cestování
constipation	zácpa
epileptic	epileptik
diabetic	diabetik
abscess	absces
broken	zlomený
bee sting	včelí bodnutí
stomach ache	bolest břicha

Rozšířená verze

bacteria	bakterie
pain	bolest
wart	bradavice
diabetes	cukrovka
gallstone	žlučový kámen
ulcer	vřed
cramp	křeč
hernia	kýla
bruise	modřina
chicken pox	plané neštovice
chilblain	lehké omrzliny
blister	puchýř

VYŠETŘENÍ

What are your symptoms?	Jaké máte symptomy?
I've been feeling sick.	Už delší dobu je mi špatně.
Do you have any allergies?	Máte nějaké alergie?
I'm allergic to antibiotics.	Mám alergii na antibiotika.
Are you on any sort of medication?	Berete nějaké léky?
I use insulin.	Používám inzulín.
Where does it hurt?	Kde to bolí?
It hurts here.	Bolí to tady.
I'm going to take your blood pressure.	Změřím vám krevní tlak.
Your blood pressure is quite high.	Váš krevní tlak je celkem vysoký.
You're going to need a few stitches.	Budete potřebovat pár stehů.
I'm going to give you an injection.	Dám vám injekci.
We need to take a blood sample.	Potřebujeme odebrat vzorek krve.
I'm going to give you an X-ray.	Udělám vám rentgen.

Rozšířená verze

Let me examine you.	Vyšetřím vás.
Open your mouth.	Otevřete ústa.
Please, say Ah.	Řekněte prosím Á.
Take off your jacket.	Svlíkněte si bundu.
Will you undress, please?	Vysvlečte si prosím oblečení.
Now, lie down please.	Položte se prosím.
Take a deep breath.	Dýchejte zhluboka.
Hold your breath.	Nedýchejte.

LÉČBA

antibiotics	antibiotika
drops	kapky
painkillers	prášky na bolest
pills	prášky
penicillin	penicilin
syrup	sirup
inhaler	inhalátor
ointment	mast
aspirin	aspirin
sleeping pills	prášky na spaní
medicine	lék
paracetamol	paracetamol

Rozšířená verze

medicinal herbs	lékařské bylinky
camomile	heřmánek
laxative	projímadlo
disinfectant	dezinfekce
suppository	čípek
injection shot	injekce
insulin	inzulín
gargle	kloktadlo

peroxide	kyslíčnick
gauze	gáza
spirits	líh
elastic bandage	pružné obinadlo
baby powder	dětský zápis

V LÉKÁRNĚ

I'd like some aspirin.	Chtěl bych aspirin.
I've got a prescription here from the doctor.	Mám tu předpis od doktora.
Have you got anything for a cough?	Máte něco na kašel?
Can you recommend anything for a cold?	Můžete mi doporučit něco na rýmu?
Can I buy this without a prescription?	Mohu si tohle koupit bez předpisu?
Does it have any side-effects?	Má to nějaké vedlejší účinky?
It's only available on prescription.	Tohle je pouze na předpis.
It can make you feel drowsy.	Můžete se po tom cítit ospale.
You should avoid alcohol.	Měl byste se vyvarovat alkoholu.



POJIŠTĚNÍ

Do you have medical insurance?

Máte zdravotní pojištění?

Have you got a European Health Insurance card?

Máte kartičku zdravotní pojišťovny?

Can you fill in this form?

Můžete vyplnit tento formulář?

Do you have travel insurance?

Máte cestovní pojištění?

[Rozšířená verze](#)

I am insured.

Jsem pojištěný.

How much will it cost?

Kolik to bude stát?



Lekce 2

ZÁCHRANNÁ SLUŽBA

VÁŽNÉ ZDRAVOTNÍ
PROBLÉMY A ÚRAZY

97

KDE JSTE?

98

INSTRUKCE PO TELEFONU

98

NEHODA, ZÁCHRANA

99

ČÁSTI TĚLA A ORGÁNY

102

CHRONICKÁ
ONEMOCNĚNÍ,
LÉKY A DALŠÍ

103

VYŠETŘENÍ

103

ALERGIE

105

VÁŽNÉ ZDRAVOTNÍ PROBLÉMY A ÚRAZY



heart attack	infarkt
stroke	mrtvice
arterial bleeding	tepenné krvácení
be unconscious	být v bezvědomí
cut wound	řezná rána
collapse	kolaps, zhroucení se
shortness of breath	dušnost
pain	bolest
injury	zranění
bleeding	krvácení
fall	pád
be drowning	topit se

Rozšířená verze

injured, wounded	zraněný
concussion	otřes mozku
break one's leg	zlomit si nohu
jaundice	žloutenka
infectious hepatitis	infekční žloutenka

KDE JSTE?

Tell me where you are.	Řekněte mi, kde jste.
Where is the patient?	Kde je pacient?
Straight (ahead) on the motorway.	Rovně po dálnici.
on the beach	na pláži
The address is ...	Adresa je ...
We are in King Street.	Jsmo na King Street.
Inside of the shopping centre.	V obchodním centru.

INSTRUKCE PO TELEFONU

Turn him on his back.	Otočte ho na záda.
Put your phone on speaker.	Dejte si telefon na hlasitý odposlech.
We need to find out if he's breathing.	Potřebujeme zjistit, jestli dýchá.
Tilt his head back.	Zakloňte mu hlavu.
Press your fingers on his forehead and lift his chin up.	Položte mu prsty na čelo a zvedněte mu bradu.
Does his chest rise?	Zvedá se mu hrudník?
Put your palms in the centre of his chest.	Položte dlaně doprostřed jeho hrudníku.

NEHODA, ZÁCHRANA



ambulance services	záchranná služba
doctor	doktor
female doctor	doktorka
paramedic	záchranář
male paramedic	záchranář (muž)
ambulance service driver	řidič záchranné služby
car accident	nehoda
hospital	nemocnice
Help!	Pomoc!
I need a doctor.	Potřebuji doktora.
Call an ambulance!	Zavolejte záchranku!
There's been an accident.	Stala se nehoda.
Please hurry!	Prosím pospěšte!
Are you OK?	Jste v pořádku?
Help me!	Pomozte mi!
I've burnt myself.	Popálil jsem se.
What happened?	Co se stalo?
How long has it hurt?	Jak dlouho už to bolí?
How would you describe the pain?	Jak byste tu bolest popsal?
I feel pressure here.	Cítím tlak tady.

I have dizziness and I am vomiting.	Motá se mi hlava a zvracím.
I feel weak.	Cítím se slabý.
I have severe pain, I can't walk.	Mám silné bolesti, nemůžu chodit.
He fell from the roof over there.	Spadl támhle ze střechy.
I can't breathe.	Nemůžu dýchat.
When I sit or lie, my back hurts.	Když si sednu nebo lehnu, bolí mě záda.
I can't feel the half of my face.	Necítím půlku obličeje.
Hello, sir, can you hear me?	Halo, pane, slyšíte mě?
Did anything happen to you?	Stalo se vám něco?
There is no witness, we do not know what happened.	Není tu žádný svědek, nevíme, co se stalo.
I don't feel or hear breathing.	Necítím ani neslyším dýchání.

Rozšířená verze

We had an accident.	Měli jsme nehodu.
Call the police/ambulance.	Zavolejte policii/ záchranku.
We have one injured person here.	Je tu jedna zraněná osoba.
I have probably broken my arm/leg.	Asi jsem si zlomil paži/nohu.
I hit a biker/a pedestrian.	Srazil jsem cyklistu/ chodce.
I didn't see him.	Neviděl jsem ho.

He ran in front of my car.	Vběhl mi před auto.
The driver at fault drove away.	Řidič, který to zavinil, odjel.
We need a doctor.	Potřebujeme lékaře.
Send an ambulance to...	Pošlete záchranku do...
Where is the nearest hospital?	Kde je nejbližší nemocnice?
I was stung by a wasp.	Píchla mě vosa.
I was bitten by a dog.	Pokousal mě pes.
He was bitten by a snake.	Uštkl ho had.
He was hit by a car.	Srazilo ho auto.
He is not breathing.	Nedýchá.
He is bleeding heavily.	Silně krvácí.
I need my medicine.	Potřebuji svoje léky.

ČÁSTI TĚLA A ORGÁNY

urinary bladder	močový měchýř
stomach	žaludek
kidney	ledvina
ruptured appendix	prasklé slepé střevo
brain	mozek
heart	srdce
spinal cord	mícha
spine	páteř
belly	břicho
upper limb	horní končetina
lower limb	dolní končetina

Rozšířená verze

vein	žíla
artery	tepna
nerve	nerv
rib	žebro

CHRONICKÁ ONEMOCNĚNÍ, LÉKY A DALŠÍ



allergy	alergie
medicine	lék
antibiotics	antibiotika
analgesics	analgetika
cancer	rakovina
high blood pressure	vysoký krevní tlak
low blood pressure	nízký krevní tlak
arrhythmia	arytmie
surgery	operace

VYŠETŘENÍ

What are your allergies?	Jaké máte alergie?
What treatments are you undergoing?	Jaká léčení podstupujete?
What injuries did you have in the past?	Jaká jste měl v minulosti zranění?
What medication do you take?	Jaké léky berete?
When did you have your last meal?	Kdy jste naposledy jedl?
I am allergic to antibiotics.	Jsem alergický na antibiotika.
I'm treated for high blood pressure.	Léčím se s vysokým krevním tlakem.

I take this medicine in difficulties.	Beru tyto léky, když mám problémy.
I take these analgesics in the evening.	Večer беру tato analgetika.
I had a head injury in the past.	V minulosti jsem utrpěl zranění hlavy.
When did the pain begin?	Kdy ta bolest začala?
How would you describe the pain?	Jak byste popsal tu bolest?
Are you able to sit?	Můžete si sednout?
Show me, using your finger, where it hurts.	Ukažte mi prstem, kde to bolí.
Is the pain still the same or is it getting worse?	Bolí to pořád stejně nebo je to horší?
How much have you eaten and drunk today?	Kolik jste toho dneska snědl a vypil?
Now I will check your abdomen.	Teď prohlédnu vaše břicho.
Now I'll touch you on your back.	Teď se vás budu dotýkat na zádech.
Lie down, I'll examine you.	Lehněte si, prohlédnu vás.
It has never happened to me.	To se mi nikdy nestalo.

Rozšířená verze

When were you given a tetanus shot?	Kdy jste byl naposled očkován proti tetanu?
What's your blood group?	Jakou máte krevní skupinu?
Do you feel any pain?	Cítíte nějakou bolest?
Where do you feel the pain?	Kde cítíte bolest?
How long have you had the heart complaint?	Jak dlouho vás bolí u srdce?

ALERGIE



A bee stung me in my neck.	Štípala mě včela do krku.
Are you allergic to anything?	Jste na něco alergický?
How does the allergy usually show?	Jak se ta alergie obvykle projevuje?
Have you ever noticed any allergic reaction?	Všiml jste si někdy nějaké alergické reakce?
I am allergic to antibiotics/dogs/pollen.	Jsem alergický na antibiotika/psy/pyl.
My throat went immediately sore.	Okamžitě mě začalo škrábat v krku.
I have stomach cramps.	Mám křeče žaludku.
I'm hot and have difficulties breathing.	Je mi horko a špatně se mi dýchá.
The itching has spread.	Svědění se rozšířilo.
My whole body is itching.	Svědí mě celé tělo.
My eyes are watering.	Slzí mi oči.
I forgot to take my pills.	Zapomněl jsem si vzít prášky.
The rash appeared only after I ate.	Ta vyrážka se objevila až po tom, co jsem se najedl.



online
jazyky



Lekce 3

ZTRÁTA A KRÁDEŽ

DOKLADY

107

OSOBNÍ VĚCI

107

ZTRÁTA A KRÁDEŽ

108

NA POLICII

109

PROBLÉMY S AUTEM

111



DOKLADY

passport	cestovní pas
ID card	průkaz totožnosti
European Health Insurance Card	Evropský průkaz zdravotního pojištění
driving licence	řidičský průkaz
documents	doklady

[Rozšířená verze](#)

student card	studentský průkaz
---------------------	-------------------

OSOBNÍ VĚCI

mobile phone	mobil
handbag	kabelka
backpack	batoh
laptop	notebook
money	peníze
credit card	kreditní karta
room key	klíč od pokoje
car key	klíč od auta

wallet	peněženka
camera	fotoaparát
jewellery	šperky
Rozšířená verze	
tablet	tablet
laptop	přenosný počítač
purse	dámská peněženka, kabelka
shopping bag	nákupní taška
suitcase	kufr

ZTRÁTA A KRÁDEŽ

steal	ukrást
thief	zloděj
theft	krádež
attack	útok
burgle	vyloupit
lose	ztratit
lost	ztracený
police officer	policista
police station	policejní stanice
report	nahlásit



NA POLICII

Can you help me?	Můžete mi pomoci?
I've been robbed.	Okradli mě.
My handbag has been stolen.	Někdo mi ukradl kabelku.
Our room was burgled.	Náš pokoj vykradli.
All my money has been stolen.	Ukradli mi všechny peníze.
I have no money.	Nemám žádné peníze.
Our child is missing.	Ztratilo se nám dítě.
How do we get to the Czech embassy?	Jak se dostaneme na českou ambasádu?
I want to call the Czech embassy.	Chci zavolat na českou ambasádu.
I need to make a phone call.	Potřebuju si zavolat.
I want an interpreter.	Chci tlumočníka.
Please, inform my relatives.	Prosím, informujte mé příbuzné.
I want to report a theft of my handbag.	Chci ohlásit krádež kabelky.
I've lost my passport.	Ztratil jsem pas.
I was attacked by two men.	Napadli mě dva muži.
I was at the market and I lost my wallet.	Byl jsem na trhu a ztratil jsem peněženku.
Our car was broken into.	Někdo se nám vloupal do auta.
Our car disappeared at night.	V noci nám zmizelo auto.
I need a copy of the police report for my insurance company.	Potřebuji kopii policejní zprávy pro mou pojišťovnu.

What was stolen?	Co bylo ukradeno?
What's the value of the stolen articles?	Jaká je hodnota ukradených předmětů?
Did you see the thief?	Viděli jste toho zloděje?
Can you describe him?	Můžete ho popsat?
We'll write the report about the theft.	Napišeme zprávu o krádeži.
When and where did you become aware of the loss?	Kdy a kde jste si ztrátu uvědomil?
Were there also any documents besides money?	Byly tam i nějaké doklady kromě peněz?

Rozšířená verze

I have been assaulted.	Byl jsem přepaden.
I don't understand you.	Nerozumím vám.
I require an interpreter.	Požaduji tlumočníka.
I didn't know.	Nevěděl jsem to.
Can I have it back?	Můžete mi to vrátit zpátky?
Who should I turn to?	Na koho se můžu obrátit?
I am going to complain.	Budu si stěžovat.

PROBLÉMY S AUTEM

puncture (UK)

prázdná pneumatika

flat tire (AM)

prázdná pneumatika

I have a puncture.

Mám prázdnou pneumatiku.

tow-away

odtah

petrol

benzín

jump leads

startovací kabely

car service

autoservis

We have run out of petrol.

Došel nám benzín.

Could you please give me a lift to the
nearest petrol station?

Nesvezl byste mě na nejbližší benzínku?

I have a problem with my car.

Mám problém s autem.

The engine won't start.

Motor nestartuje.

Where is the nearest car service?

Kde je nejbližší autoservis?

Can you call somebody to tow me away?

Mohl byste zavolat někoho, kdo by mě
odtáhl?

Can you give me a tow to the nearest town?

Můžete mě odtáhnout do nejbližšího města?

Rozšířená verze

Can you help me to push the car aside?

Můžete mi pomoci odtlačit auto na stranu?

The engine has broken down.

Motor přestal fungovat.

Will you mend a puncture?

Opravíte prázdnou pneumatiku?

The engine overheats.

Motor se přehřívá.

My engine is leaking oil.

Z motoru uniká olej.

The brakes don't work properly.

Brzdy nefungují správně.

Can you recharge my battery?

Můžete mi dobít autobaterii?

How fast can you fix it?

Jak rychle to můžete opravit?

Ať už se vydáte kamkoli a zažijete cokoli, díky těmto slovíčkům a frázím se rozhodně neztratíte.

Pokud se chcete na svá dobrodružství opravdu dobře připravit, vyzkoušejte si **online kurz Angličtina na cesty**, ze kterého tato slovíčka vychází. Kurz pořídíte na onlinejazyky.cz.

Přejeme vám šťastnou cestu a spoustu skvělých zážitků!



www.onlinejazyky.cz